

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 19. dubna 2006,

kterým se zavádí vzorové formuláře pro předávání žádostí a rozhodnutí podle směrnice Rady 2004/80/ES o odškodňování obětí trestných činů

(2006/337/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 2004/80/ES ze dne 29. dubna 2004 o odškodňování obětí trestných činů ⁽¹⁾, a zejména na článek 14 uvedené směrnice,

po konzultaci s poradním výborem, zřízeným v souladu s čl. 15 odst. 1 směrnice 2004/80/ES,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2004/80/ES požaduje, aby členské státy zavedly do 1. ledna 2006 systém spolupráce za účelem usnadnění přístupu k odškodňování v případech spáchání trestného činu v členském státu, v němž oběť nemá bydliště.

- (2) Měly by se zavést vzorové formuláře, které se použijí pro předávání žádostí o odškodňování a rozhodnutí týkajících se žádostí o odškodňování v přeshraničních situacích,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

1. Vzorový formulář pro předávání žádostí o odškodňování podle čl. 6 odst. 2 směrnice 2004/80/ES je uveden v příloze I.
2. Vzorový formulář pro předávání žádostí o odškodňování podle článku 10 směrnice 2004/80/ES je uveden v příloze II.

V Bruselu dne 19. dubna 2006.

Za Komisi
Franco FRATTINI
místopředseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 261, 6.8.2004, s. 15.

PŘÍLOHA I

FORMULÁŘ PRO PŘEDÁVÁNÍ ŽÁDOSTÍ O ODŠKODŇOVÁNÍ V PŘESHRAŇIČNÍCH SITUACÍCH
(čl. 6 odst. 2 směrnice 2004/80/ES)

1. Číslo jednací:**2. Jazyk žádosti a podkladů** (čl. 6 odst. 3 směrnice 2004/80/ES):**3. Orgán předávající žádost:**

Podrobnosti o asistenčním orgánu (předávající orgán):

Název orgánu:

Členský stát:

Kontaktní osoba nebo příslušný odbor zabývající se případem:

Adresa:

Telefon (včetně předvolby):

Fax:

E-mail:

4. Příjemce žádosti:

Podrobnosti o rozhodujícím orgánu (přijímající orgán):

Název orgánu:

Členský stát:

Adresa:

Telefon (včetně předvolby):

Fax:

E-mail:

5. Údaje týkající se žadatele o odškodnění:

Příjmení:

Jméno:

Pohlaví:

Datum narození:

Státní příslušnost:

Adresa a poštovní směrovací číslo:

Místo, kde se osoba obvykle zdržuje (pokud je odlišné od místa bydliště):

Telefon (včetně předvolby):

Fax:

E-mail:

Podrobnosti týkající se banky (Pro účely převodu musí být místo kódu banky uveden kód BIC a místo čísla účtu musí být uvedeno číslo IBAN):

BIC:	IBAN:	Název banky:	Kontaktní údaje v zahraničí:	
------	-------	--------------	------------------------------	--

Popřípadě zastoupený prostřednictvím:

6. Podrobnosti týkající se oběti v případě, kdy není žadatelem:

Příjmení:

Jméno:

Pohlaví:

Datum narození:

Státní příslušnost:

Adresa a poštovní směrovací číslo:

Místo, kde se osoba obvykle zdržuje (pokud je odlišné od místa bydliště):

Telefon (včetně předvolby):

Fax:

E-mail:

Vyhotoveno v:

Datum:

Orgán, který žádost vyhotovil:

(podpis a/nebo razítko)

7. Seznam příložených podkladů:

POTVRZENÍ PŘÍJMU ŽÁDOSTI**(Článek 7 směrnice 2004/80/ES) (*)***Zasílá se asistenčnímu orgánu a žadateli***Rozhodující orgán:**

Název orgánu:

Členský stát:

Číslo jednací:

Kontaktní osoba nebo příslušný odbor zabývající se případem:

Adresa:

Telefon (včetně předvolby):

Fax:

E-mail:

Pokud je to možné, uvedení přibližné doby, ve které bude rozhodnutí o žádosti přijato (Čl. 7 písm. c) směrnice 2004/80/ES):

Tímto se potvrzuje příjem žádosti předané asistenčním orgánem:

Název orgánu:

Členský stát:

Číslo jednací:

Datum příjmu žádosti:

Vyhotoveno v:

Datum:

Orgán, který žádost vyhotovil:

(podpis a/nebo razítko):

(*) Rozhodující orgán může použít podobný formulář nebo jiným způsobem potvrdit příjem žádosti za předpokladu, že splní povinnosti vyplývající z článku 7 směrnice.

PŘÍLOHA II

FORMULÁŘ PRO PŘEDÁVÁNÍ ROZHODNUTÍ ŽÁDOSTI O ODŠKODNĚNÍ V PŘESHraničNíCH SITUACÍCH
(článek 10 směrnice 2004/80/ES)

1. **Číslo jednací:**
2. **Datum přijetí rozhodnutí:**
3. **Jazyk rozhodnutí:**
4. **Orgán předávající rozhodnutí:**

Podrobnosti o rozhodujícím orgánu (předávající orgán):

Název orgánu:

Členský stát:

Kontaktní osoba nebo příslušný odbor zabývající se případem:

Adresa:

Telefon (včetně předvolby):

Fax:

E-mail:

5. **Příjemce žádosti:**

Podrobnosti o asistenčním orgánu (přijímající orgán):

Název orgánu:

Členský stát:

Kontaktní osoba nebo příslušný odbor zabývající se případem:

Adresa:

Telefon (včetně předvolby):

Fax:

E-mail:

6. **Rozhodnutí je určeno:**

Podrobnosti o žadateli:

Jméno žadatele:

Adresa:

Telefon (včetně předvolby):

Fax:

E-mail:

Právní zástupce (pokud byl stanoven):

7. Podrobnosti o rozhodnutí:

Pozn.: Tato informace se poskytuje, aniž je dotčeno znění rozhodnutí.

a) Shrnutí:

b) Informace o možnosti podat odvolání, o příslušném orgánu a o lhůtách:

c) Další informace nebo kroky, které má žadatel podniknout (vyplní se v případě potřeby):

Vyhotoveno v:

Datum:

Orgán, který žádost vyhotovil:

(podpis a/nebo razítko)
